

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique |
| Herausgeber: | Société fribourgeoise d'éducation |
| Band: | 80 (1951) |
| Heft: | 11 |
| Rubrik: | Le travail le plus humble est utile (chap. 5, page 111) |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

solution l'avenir leur donnera-t-il ? Les prochaines Conférences générales, celles de Paris en 1952, celle de Montevideo en 1954, le diront.

*La participation de la Suisse à l'Unesco se justifie-t-elle ?*¹ se demande M. Bastian, secrétaire de la Commission nationale suisse pour l'Unesco. Nous posons la même question. Avouons qu'un pays qui, comme le nôtre, a le sens de la souffrance des autres, qui a vu naître la Croix-Rouge internationale, ne peut se refuser à la contribution qu'il lui est possible d'apporter aux autres pour les sortir de l'ignorance, de la misère, de la maladie, pour les aider à comprendre que l'assistance technique, si elle est indispensable, ne suffit pas à assurer la paix, la compréhension internationale, et que l'instauration d'une saine démocratie doit compter avec le facteur temps. Le peuple suisse est assez large d'esprit et de cœur pour saisir que nous sommes liés avec tous les autres peuples par une solidarité qui n'est pas la seule solidarité économique, mais par une solidarité d'ordre intellectuel, artistique, moral. A s'enfermer chez soi, on s'appauvrit ; à sortir de chez soi, on s'enrichit de nombreuses acquisitions, on s'enrichit de tout ce que l'on donne, parce que l'on prend mieux conscience de la valeur des trésors que l'on possède. « Un pour tous, tous pour un », notre devise n'a pas de signification seulement entre le Bodan, le Rhin, le Jura, le Léman et les Alpes. Des hommes comme M. Piaget, à la Commission du programme, ou comme M. Bolla, ancien juge fédéral, qui présida avec autorité pendant la Conférence générale la Commission chargée d'élaborer une convention internationale pour la sauvegarde des droits d'auteur, font connaître nos valeurs à l'étranger ; ils les font aussi connaître ces savants, ces spécialistes suisses qui sont désignés par l'Unesco pour des missions scientifiques, ou qui, à des titres divers, sont appelés par elle comme experts ; tous contribuent au prestige de notre pays à l'étranger, et, en retour, l'échange d'idées, d'expériences, nous aide à perfectionner nos institutions éducatives, scientifiques, culturelles.

LAURE DUPRAZ.

Le travail le plus humble est utile (chap. 5, page 111)

(Le développement donné à ce chapitre de lecture fait partie d'un plan d'ensemble où phraséologie, rédaction, grammaire, orthographe sont étudiées en fonction de la lecture.)

1. Vocabulaire des expressions

Vivre du concours de ses enfants : vivre du service, de l'aide, de l'activité des habitants du pays.

La mécanique de la société : il y a là une comparaison ; on compare la société à une machine (une montre par exemple) dont toutes les pièces sont nécessaires.

¹ BASTIAN, M. : *La participation de la Suisse à l'Unesco se justifie-t-elle?* Editions de Perspectives, 1951.

| | |
|--------------------------------|---|
| Le ministre gouverne : | un chef d'Etat (chez nous, un conseiller fédéral, un conseiller d'Etat) dirige, administre, se préoccupe de promouvoir le bien de tous. |
| Contribuer à sa prospérité : | travailler au progrès, à la bonne marche des affaires. |
| La fonction de l'un : | la profession, le rôle ; la fonction du maître, la fonction d'un élève. |
| Le mérite moral : | le bénéfice, l'avantage, la satisfaction. <i>Exemple</i> : un syndic et un menuisier : tous deux travaillant à la satisfaction de tous. Les deux jouissent de l'estime des personnes qui les entourent, c'est leur bénéfice moral. |
| La part échue : | la tâche imposée, le travail propre à chacun. |
| Faire dans sa position : | accomplir dans sa place, dans son état. |
| Le concours de la vie : | un concours sportif est une rencontre de sportifs dans le but de se mesurer ; concours de la vie : rencontre de tous avec des aptitudes différentes, des activités différentes dans le but de mettre en commun leur travail. |
| Un succès qui vous échappera : | une réussite qui est réservée à d'autres. |

2. Construire cinq expressions identiques

- La patrie vit du concours de ses enfants :
- La famille vit du concours de (ses membres).
 - La commune vit du concours de (ses citoyens).
 - Une école vit du concours de (ses élèves).
 - Une société de tir vit du concours de (ses tireurs).
 - Une ruche vit du concours de toutes (ses abeilles).

3. Sens propre et sens figuré : donner au mot « mécanisme » cinq compléments au sens propre et cinq au sens figuré.

- Le mécanisme : d'une montre, d'un vélo, d'une automobile, d'une faucheuse, etc.
- Le mécanisme : d'une commune, d'une famille, d'un Etat, d'un groupement, etc.

De même avec le verbe remplir : a) un bassin, un fût, un bûcher, un grenier, un encier, etc. ;
b) une fonction, une charge, une mission, un devoir, une journée (bien remplie).

4. Trouver les devoirs de la part échue

Je suis un écolier, un père de famille, un agriculteur, un artisan.

5a. Donner trois sujets et trois compléments aux verbes suivants

Gouverner, contribuer, se contenter.

- a) Un ministre gouverne un Etat ; un roi gouverne un royaume, le Pape gouverne l'Eglise.
- b) Les enfants contribuent à la prospérité de la famille ; un ouvrier pour une industrie ; un citoyen pour une commune ; un élève pour une école.
- c) Une mère se contente d'une marque de bonne volonté de son enfant. Le maître ne se contente pas d'une leçon quelconque d'un élève. Le religieux se contente d'un modeste repas. Les gens humbles se contentent de leur pauvre habitation. Le vrai sportif ne se contente pas d'un demi-succès.

5b. a) Trouver le verbe propre à chaque expression.

- (Vivre) du concours de ses enfants.
- (Gouverner) notre Etat fédératif.
- (Contribuer) à la prospérité de l'école.
- (Remplir) une charge délicate.
- (Se contenter) de la part échue.
- (Produire) une certaine somme de bien.
- (Devoir) le succès à l'effort.
- (Dépendre) de soi-même.
- (S'élever) au-dessus de la médiocrité.
- (Etre) content de soi.

b) Compléter l'expression en donnant un sujet au verbe à orthographier.

6. Construire quatre phrases sur le modèle

Quelle que soit sa carrière, elle lui donnera une mission, des devoirs, une certaine somme de bien à produire.

- a) Un élève : quelle que soit sa tâche, elle lui demandera des leçons à apprendre, des exercices à écrire, des problèmes à résoudre, une somme de petits devoirs à remplir.
- b) Un artisan : quel que soit son métier, il lui demandera...
- c) Un jeune homme (une jeune fille) : quel que soit son âge...
- d) Un chrétien : quel que soit son état...

7. Texte à compléter par un mot ou une expression du chapitre

Le texte est donné avec des points là où sont les mots entre parenthèses.

En classe, certains élèves (surpassent par leur talent) leurs camarades du même âge. Déjà sur les bancs de l'école, l'enfant se prépare à sa (carrière) en (remplissant) son devoir avec (courage et énergie). Je suis un rouage du (mécanisme) familial. Si je venais à être (un ressort inutile), je nuirais à la (prospérité) de la famille. Que puis-je faire à mon âge ? Tout ce (qu'il est donné) à un écolier de faire, comme remporter des (succès) scolaires dans les (concours) quotidiens. Les (succès de fortune) ne sont guère de notre âge. Chaque jour, je dois (faire de mon mieux) le travail que le maître m'impose. Mes chers enfants, parfois malgré vos peines, vous ne réussirez pas, ne vous en (veuillez pas à vous-mêmes). Ce n'est pas toujours la bonne note qui (importe) mais l'effort. Vous aurez pour vous tout le (mérite) de votre travail.

8. Initiation littéraire

- a) Dans ce chapitre, l'auteur poursuit-il un but ?
- b) Où ce but est-il exprimé ?
- c) Dans le texte, trouvez des exemples de travail humble :
 - 1^o le travail des mains de l'artisan ;
 - 2^o chacun a sa part ;
 - 3^o votre activité modeste ;
 - 4^o faire de son mieux la moindre chose.
- d) Comment l'auteur fait-il ressortir ces tâches humbles ? En parlant d'activités plus brillantes : le ministre qui gouverne l'Etat, une fonction plus importante, d'autres surpassent par leur talent, les succès de la fortune.
- e) Quelles preuves apporte-t-il à son affirmation du titre ?
 - 1^o dans une mécanique, il n'y a pas de ressort inutile ;
 - 2^o le mérite moral est le même entre un ministre et un artisan qui travaillent tous deux à la prospérité de la société ;
 - 3^o le succès n'est pas ce qui importe mais l'effort ;
 - 4^o par l'effort, l'homme s'élève, trouve de la joie.
- f) A quel genre littéraire se rapporte ce chapitre ? A la dissertation ? Est-ce que l'auteur fait une description, y en a-t-il dans le texte ? Fait-il une narration ? Conte-t-il une histoire ?
- g) Quelles sont les parties du chapitre ? a) Une vérité exprimée, le titre.
 - b) Des preuves données pour appuyer l'affirmation.
- h) En examinant la construction de certaines phrases, voyez-vous un procédé de l'auteur ? Ainsi dans : la patrie vit du concours de tous ses enfants... pas de ressort inutile dans la mécanique. Il a recours à l'opposition : le concours de tous, pas de ressort inutile.
D'autres exemples : le ministre gouverne (travail de l'esprit) ; l'artisan travaille de ses mains (travail manuel), d'où différence de fonction, mais pas de mérite.
Dans le concours de la vie : votre modeste travail, autrui vous surpassera par le talent ; différence d'aptitudes, mais l'effort seul compte.
- i) Pourquoi l'auteur recourt-il à ces contrastes ? Pour mieux dégager une vérité.
- j) Citez quelques vérités exprimées :
 - 1^o le mérite moral est le même à bien remplir l'une ou l'autre fonction ;
 - 2^o chaque carrière impose des devoirs, une somme de biens à produire ;
 - 3^o ce qui importe est non pas le succès mais l'effort de la volonté.

9. Développer un paragraphe

1. Tout élève peut être utile dans une classe.
2. Dans la famille, chacun peut jouer un rôle.
3. Dans une équipe de football, chaque joueur a sa place marquée.
4. Un modeste agriculteur est utile à son village.
5. Un simple soldat est utile à sa patrie.

10. Grammaire

A. Le pronom relatif

- a) Remplacer le tiret par un pronom relatif ou conjonctif et accorder le participe passé adjetif.

La patrie vit du concours de ses enfants — (qu') elle protège. Dans la mécanique d'une société (organiser) — (où) tous les ressorts sont utiles, chacun a sa place (marquer). L'artisan — (qui) contribue à la prospérité de la société et le ministre — (qui) gouverne l'Etat remplissent des fonctions — (dont) chacun attend des services. L'homme (enrichir — auquel) la fortune sourit n'est pas toujours le meilleur serviteur du pays. Des diverses charges — (lesquelles) préférez-vous ? — (desquelles) dépendra votre bonheur ? — (auxquelles) vous attacherez-vous ?

- b) Remplacer le nom souligné par un pronom relatif et distinguer la proposition relative déterminative.

Que chacun se contente de la part qu'il a reçue ; et *cette part* le fera vivre honnêtement. Dans le concours de la vie, des uns devront à la fortune le succès ; *ce succès* vous échappera peut-être. Avec courage et énergie, l'homme doit accomplir sa tâche ; *cette tâche* demandée par le pays. Pour être heureux, il faut travailler à sa place ; le bon Dieu veut nous voir à *cette place*.

B. La préposition

Remplacer le tiret par une préposition et accorder le participe passé adjetif.

Cherchons — (à) nous rendre utiles — (à) être comme une pièce (fabriquer) dans la mécanique (serrer) la société. Quelle que soit la carrière (choisir) il faut travailler — (avec) un courage (soutenir) — (pour) répandre le bonheur — (autour de) nous. Agissons de telle sorte que l'on puisse compter — (sur) nous (malgré) certaines faiblesses (prévoir). — (pendant) l'enfance sérieusement (vivre), nous préparons un avenir (assurer) ; déjà alors, nous avons une certaine somme de biens — (à) produire. — (parmi) vos devoirs (imposer), il en est de plus importants que — (d'autres) ; laisser passer — (sous) silence ce qui doit être dit — (voilà) une lâcheté.

C. L'imparfait du subjonctif

- a) Etablir les terminaisons.
b) Conjuguer les verbes suivants : contribuer à la prospérité de la société ; surpasser par le talent ; remplir sa vie avec ardeur ; adoucir le malheur d'autrui ; voir chaque chose à sa place, pouvoir faire de son mieux ; produire une certaine somme de biens ; vivre du concours de ses enfants.

D. Verbes en CER et en GER

- a) Donner la règle, puis conjuguer quelques exemples.
b) **Dictée** : Nous avançons dans la vie par l'effort personnel. Que de fois tu interrogeais l'avenir pour mieux juger des progrès à réaliser. Il était

utile que tu partageasses les peines de ton prochain, que tu le soulageasses dans ses épreuves. L'artisan commença la journée avec la pensée de contribuer à la prospérité du pays. Tu ne changeas rien à ton ardeur au travail. Si nous ne nous obligeons pas à prendre part au concours de la vie nous renonçons à nous charger d'un mérite moral. Nous forçâmes notre talent à s'épanouir, nous devançâmes ainsi nos camarades. Ne songiez-vous pas que votre frère se lançât à la poursuite du succès ?

11. Orthographe d'usage :

Mots commençant par AB — AC — AD.

- a) **Règle** : Brochure, Nos 28, 29, 30.
- b) **Dictée** : Une tâche abandonnée avant d'être terminée mérite souvent d'être reprise. Une abeille déplacée par le vent a visité un acacia chargé de fleurs. Pour réussir, il faut tout d'abord renoncer à ses caprices, abolir ses préférences, s'accrocher à sa tâche, adopter l'effort comme règle habituelle. Qui n'a pas admiré le religieux d'une abbaye qui a quitté le monde pour adhérer plus fortement à la volonté divine ? Tous les petits efforts additionnés finissent par nous tremper comme de l'acier. En accentuant chaque jour votre désir de mieux faire, vous finirez par mériter les acclamations de vos admirateurs.

H. P.

Avis aux Maîtres des Cours complémentaires agricoles

La préparation du manuel définitif des cours complémentaires agricoles touche à sa fin ; la publication en aura lieu ces mois prochains. Pour cet hiver, une brochure contenant le programme à étudier vient d'être éditée. Elle peut être obtenue auprès du Dépôt du matériel scolaire au prix de 60 cent.

La Direction de l'Instruction publique.